

OK @216

N

Republic of the Philippines
Province of Cagayan
TUGUEGARAO CITY

NINTH CITY COUNCIL

COMMITTEE REPORT NO. 107-2025

January 14, 2025

Submitted by: **COMMITTEE ON TOURISM, CULTURE AND ARTS**

PRESENT:

HON. IMOGEN CLAIRE M. CALLANGAN	- Chair (Tourism, Culture and Arts)
HON. MARC ALDOUS C. BACCAY	-Chair (Rules, Laws, and Ethics)
HON. TIRSO V. MANGADA	- Vice Chair (Tourism, Culture and Arts)
HON. JUDE T. BAYONA	-Vice Chair (Rules, Laws, and Ethics)
HON. MARIA ROSARIO B. SORIANO	- Member (Tourism, Culture and Arts) (Rules, Laws and Ethics)
HON. KARINA S. GAUANI-VIERNES	-Member (Tourism, Culture and Arts)
HON. RESTITUTO C. RAMIREZ	- Ex-Officio Member (Tourism, Culture and Arts)

RESOURCE PERSON:

HON. MARY MARJORIE MARTIN-CHAN	- City Councilor
MR. JHONNY CALUBAQUIB	- City Administrator
MS. GINA T. ADDUCUL	- City Tourism Officer
MR. NIÑO KEVIN BACLIG	- Director of Cagayan Museum
MR. JOHN KARL C. COBALLES	- Cagayan Museum Staff
MR. BILLY SIDDAYAO	- DEP-ED SDO

SUBJECT:

Draft Ordinance Promoting One Tongue Tuguegarao Dialect in the City - Sponsored by
Hon. Mary Marjorie P. Martin-Chan

FINDINGS:


1. The 7th City Council in its 60th Regular Session held on October 30, 2017 approved City Ordinance No. 053-2017 titled "An Ordinance Updating City Ordinance No. 10-2000 - "An Ordinance Creating the Ibanag Council of Culture and the Arts of Tuguegarao City."
2. The committee deliberated on the merits of the Draft Ordinance Institutionalizing Programs for the Preservation, Promotion and Strengthening of all Languages Dialects and Ethnicities in Tuguegarao City, otherwise known as The Tuguegaraoeño Ako! Ordinance of Tuguegarao City Expanding and Amending for that purpose the Objectives City Ordinance No. 053-2017 or the Ordinance Updating City Ordinance No. 10-2000 Creating the Ibanag Council of Culture and the Arts in Tuguegarao City to include a Tuguegaraoeño Ako! Committee, and Providing Funds Thereof.
3. There is a need to amend and/or update the existing City Ordinance No. 053-2017 to include the following:
 - a. Section 3, General Objectives: (A) shall now read as (To revive, promote, and preserve the Ibanag Culture, as well as other cultures, dialects, and language in the City such as Itawes, Ilokano, and Tagalog;
 - b. Section 3, Specific Objectives: Inclusion of Itawes, Ilokano, and Tagalog in items C, D, F, J, K, and L;

- c. Section 4, Definition of Terms to include Language, Dialect, Native Dialect, Ethnicity, and Culture roots;
 - d. Section 7, Institutionalization of Programs and Activities; and
 - e. Section 8, Implementing Rules and Regulation.
4. That Ms. Gina T. Adducul, Supervising Tourism Operations Officer in her letter dated March 12, 2025 that was duly noted by Hon. Maila Rosario S. Ting-Que, Chairperson of Ibanag Council for Culture and the Arts expressed her full support in the proposed ordinance.
5. Amendments and suggestions during the committee meeting were already incorporated in the final copy of the ordinance.


RECOMMENDATION:

Finding the Draft Ordinance Promoting One Tongue Tuguegarao Dialect in the City, sponsored by Hon. Mary Marjorie P. Martin-Chan to be in order and beneficial to the constituents of Tuguegarao City, the joint committees favorably recommend the passage of the said draft ordinance.

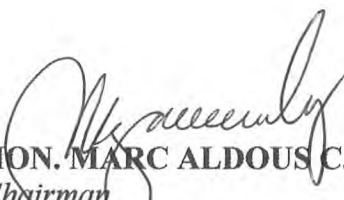
Respectfully submitted by:




HON. IMOGEN CLAIRE M. CALLANGAN
Chairman
Committee on Tourism, Culture and Arts




HON. MARIA ROSARIO B. SORIANO
Member
Committee on Tourism, Culture and Arts
Committee on Rules, Laws and Ethics




HON. MARC ALDOUS C. BACCAY
Chairman
Committee on Rules, Laws and Ethics




HON. KARINA S. GAUANI-VIERNES
Member
Committee on Tourism, Culture and Arts



HON. TIRSO V. MANGADA
Vice Chair
Committee on Tourism, Culture and Arts



HON. RESTITUTO C. RAMIREZ
Member
Committee on Tourism, Culture and Arts



HON. JUDE T. BAYONA
Vice Chair
Committee on Rules, Laws, and Ethics



Republic of the Philippines
Province of Cagayan
City Government of Tuguegarao
Ninth City Council
OFFICE OF HON. ATTY. MARY MARJORIE P. MARTIN-CHAN
Rm. 304, 3rdrd Floor, City Hall Building, Regional Center, Carig Sur, Tuguegarao City

May 21, 2025

HON. IMOGEN CLAIRE CALLANGAN
City Councilor
Tuguegarao City, Cagayan

RECEIVED
Date : MAY 21, 2025
Time : 1:25 PM
P. : (MAY)

Dear Ma'am,

Greetings in the Name of Service!

In line with our shared commitment to the preservation and promotion of cultural identity in Tuguegarao City, we are pleased **to transmit herewith the official response letter from the City Tourism Office** regarding the draft ordinance entitled "Institutionalizing Programs for the Preservation, Promotion, and Strengthening of all Languages, Dialects, and Ethnicities in Tuguegarao City," also known as the Tuguegaraoño Ako! Ordinance. The response expresses the City Tourism Office's full support of the ordinance and acknowledges its efforts to amend City Ordinance No. 053-2017.

Kindly find the attached letter for your reference and appropriate action.

Thank you for your attention and continued cooperation.

Respectfully,


ATTY. MARY MARJORIE M. CHAN
City Councilor



RECEIVED
Date : MAY 21, 2025
Time : 11:55 AM
By : JARRAN

Republic of the Philippines
Province of Cagayan
TUGUEGARAO CITY

CITY TOURISM OFFICE

March 12, 2025

HON. MARJORIE POBLETE MARTIN-CHAN

City Councilor
9th City Council, Tuguegarao City

Dear, Hon. Chan:

Mabuhay!

We are writing to formally provide our response to the draft ordinance entitled Institutionalizing Programs for the Preservation, Promotion, and Strengthening of all Languages, Dialects, and Ethnicities in Tuguegarao City, also known as the *Tuguegaraoeno Ako!* Ordinance. This ordinance aims to update City Ordinance No. 053-2017, which established the Ibanag Council for Culture and the Arts in Tuguegarao City, by incorporating the creation of a *Tuguegaraoeno Ako!* Committee and allocating funds for this purpose.

Following a thorough review of the draft ordinance, we have no further comments or suggestions regarding its provisions. We fully support the intent of the ordinance, particularly in its efforts to expand and amend City Ordinance No. 053-2017.


We commend the dedication and effort involved in strengthening the preservation and promotion of the rich cultural identity of Tuguegarao City and its people.

Mabbalo ta aru!

Respectfully yours,


GINA T. ADDUCUL
Supervising Tourism Operations Officer

Noted by:


HON. MAILA ROSARIO S. TING-QUE
City Mayor
Chairperson, Ibanag Council for Culture and the Arts /
Council for Culture and the Arts of Tuguegarao City

CC: Office of the Hon. Imogen Claire Callangan

DRAFT ORDINANCE INSTITUTIONALIZING PROGRAMS FOR THE PRESERVATION, PROMOTION AND STRENGTHENING OF ALL LANGUAGES, DIALECTS AND ETHNICITIES IN TUGUEGARAO CITY, OTHERWISE KNOWN AS THE TUGUEARAOENO AKO! ORDINANCE OF TUGUEGARAO CITY EXPANDING AND AMENDING FOR THAT PURPOSE THE OBJECTIVES CITY ORDINANCE NO. 053-2017 OR THE ORDINANCE UPDATING CITY ORDINANCE NO. 10-2000 CREATING THE IBANAG COUNCIL OF CULTURE AND THE ARTS IN TUGUEGARAO CITY TO INCLUDE A TUGUEGARAOENO AKO! COMMITTEE, AND PROVIDING FUNDS THEREOF.

*Authored by:
Atty. Mary Marjorie P. Martin-Chan, J.D.*

WHEREAS, Sections 14, 15, 16 and 17, Article XIV of the 1987 Constitution declare that the State shall foster the preservation, enrichment and dynamic evolution of a Filipino culture based on the principle of unity in diversity in a climate of free artistic and intellectual expression;

WHEREAS, the Constitution likewise mandates the State to conserve, develop, promote and popularize the nation's historical and cultural heritage and resources, as well as artistic creations. It further provides that all the country's artistic and historic wealth constitutes the cultural treasure of the nation and shall be under the protection of the State, which may regulate its disposition;

WHEREAS, Section 2 of Republic Act No. 10066, otherwise known as the National Cultural Heritage Act of 2009, provides that the State shall likewise endeavor to create a balanced atmosphere where the historic past coexists in harmony with modern society.

WHEREAS, the National Cultural Heritage Act further provides that the State shall approach the problem of conservation in an integrated and holistic manner, cutting across all relevant disciplines and technologies. The State shall further administer the heritage resources in a spirit of stewardship for the inspiration and benefit of the present and future generations.

WHEREAS, City Ordinance No. 053-2017, otherwise known as "An Ordinance Updating City Ordinance No. 10-2000, An Ordinance Creating the Ibanag Council of Culture and the Arts in Tuguegarao City", was vital in the revival, promotion and preservation of the Ibanag Culture;

WHEREAS, as the Capital of the Province Cagayan and Regional Center of Cagayan Valley Region (2), Tuguegarao City has evolved to be the Center of Excellence in Education and Trade and Commerce, as well as the seat of all Regional Offices in the Region;

WHEREAS, Tuguegarao City has seen numerous and unprecedented immigration of different people and ethnicities in the City throughout the years beginning in the early years of Tuguegarao as a local government unit. Locals of nearby provinces and regions including the Ilocandia and Cordillera Administrative Region have settled in after pursuing education, trade and professions in the City;

WHEREAS, Itawes and Ilocano settlers have lived in the jurisdiction of Tuguegarao City and have co-existed with the Ibanags since time immemorial;

WHEREAS, Tuguegarao City has become a melting pot of different culture and ethnicities, and continuous to develop in to a bustling metropolis;

WHEREAS, the promotion of all dialects in Tuguegarao city is also a way to show respect, preserve cultural roots and to make other people feel welcome additions in our City;

preservation, promotion and strengthening of all languages, dialects and ethnicities existing in the City.

NOW, THEREFORE, be it ordained by the Sangguniang Panlungsod of Tuguegarao City, to enact:

SECTION 1. TITLE This ordinance shall be known as Ibanag Council for thde Culture and the Arts of Tuguegarao City.

SECTION 2. COVERAGE. This ordinance shall cover all entities under the City Government of Tuguegarao.

SECTION 3. DEFINITION OF TERMS.

- a. **Language** - refers to set of words and all of the systems about usage of those words that a group of people uses to communicate with each other.
- b. **Dialect** - refers to specific variety of a language spoken or signed by a group of people that may have different vocabulary, grammar, and pronunciation from the main form of the language.
- c. **Native Dialect** – refers to the first language or dialect that a person has been exposed to from birth.
- d. **Ethnicity** – refers to the social group a person belongs to, and either identifies with or is identified with by others, as a result of a mix of cultural and other factors including language, diet, religion, ancestry and physical features traditionally associated with race
- e. **Cultural roots** - Ethnic or cultural origin refers to the ethnic or cultural origins of the person's ancestors, ethnic or cultural origins of the person's ancestors. Or cultural origins of the person's ancestors.

SECTION 4. Expansion and Amendment of the General Objectives of the Ibanag Council on Culture and the Arts of Tuguegarao City. Section 3, General Objectives (A) of City Ordinance No. 053-2017 shall now read as:

Section 3. OBJECTIVES. The objectives of the creation of Ibanag Council of Culture and the Arts are as follows:

GENERAL OBJECTIVES

- A. To revive, promote and preserve the Ibanag Culture, as well as other cultures, dialects and language in the City such as Itawes, Ilokano and Tagalog.

SECTION 5. Expansion and Amendment of the General Objectives of the Ibanag Council on Culture and the Arts of Tuguegarao City. Section 3, Specific Objectives (C, D, F, J, K, and L) of City Ordinance No. 053-2017 shall now read as:

Section 3. OBJECTIVES. The objectives of the creation of Ibanag Council of Culture and the Arts are as follows:

SPECIFIC OBJECTIVES

- C. To be responsible for continuing education and training on all aspects of the Ibanag, Itawes, Ilokano and Tagalog culture and the arts.
- D. To integrate Ibanag, Itawes, Ilokano and Tagalog culture and the arts in early education in elementary, secondary and tertiary curricula.

XXXX XXXX XXXX

- F. To research, disseminate and support Ibanag Itawes, Ilokano and Tagalog cuisine and products.

XXXX XXXX XXXX

K. To endorse for official recognition the Outstanding Ibanag, Itawes, Ilokano and Tagalog Achievers in Tuguegarao City.

L. To organize native craftsmen to produce Ibanag, Itawes, Ilokano and Tagalog souvenir items.

SECTION 7. INSTITUTIONALIZATION OF PROGRAMS AND ACTIVITIES.

The following programs and activities shall be implemented in the City, among others, as may be determined by the Tuguegaraoeno Ako! Committee and approved by the TCCCA:

- a. The introduction and institutionalization of Itawes, Ilokano and Tagalog Versions of the Tuguegarao City Hymn. The said versions together with the Ibanag version shall be sang alternately every flag raising ceremony in the Tuguegarao City Hall, other government agencies and schools.
- b. Include Tagalog, Itawes and Ilocano in welcome arches in Tuguegarao City.
- c. City officials and employees shall be encouraged to communicate and provide assistance, whenever possible, in any of the other languages spoken within the community.
- d. Ensure the availability of relevant forms, documents, and information in both official languages and the other languages, namely Ibanag, Itawes, Ilokano and Tagalog.
- e. Actively promote and support cultural events, celebrations, and festivals that showcase the Ibanag, Itawes, Ilokano and Tagalog languages, literature, arts, and traditions

SECTION 8. IMPLEMENTING RULES AND REGULATIONS. The Implementing Rules and Regulations for the effective implementation of this Ordinance shall be prepared by the Local Chief Executive, upon recommendation of a Technical Working Group duly created for such purpose, within ninety (90) days from approval of the same.

SECTION 9. Funding and Appropriations. The appropriation shall be allocated in any annual budget and succeeding supplemental budgets.

SECTION 10. Separability Clause — In case any provision of this Ordinance is declared unconstitutional or invalid, the other provisions hereof which are not affected thereby shall continue to be in full force and effect.

SECTION 11. Repealing Clause — All Ordinances, Resolutions, Local Executive Orders, Rules and Regulations, or any part thereof inconsistent herewith are hereby deemed repealed, modified or amended accordingly.

SECTION 12. Effectivity — This Ordinance shall take effect immediately upon its approval.